

August 8, 2004

RE: Document of Certification for the Australia (English) Translation of the SF-36v2® Health Survey (Standard) Paper-Pencil Format Version

To whom it may concern:

With this document of attestation, QualityMetric Incorporated, LLC (“QualityMetric”) certifies that the Australia (English) SF-36v2® Health Survey (Standard) Paper-Pencil Format (PPF) version is appropriately reflective of and equivalent in content, format and intent of the original US English version of the questionnaire. QualityMetric further certifies that the Australia (English) SF-36v2® Health Survey (Standard) Paper-Pencil Format (PPF) was based on the Australia (English) SF-36v1® Health Survey (Standard) PPF that underwent the standard cross-cultural IQOLA translation methodology as described below:

- Multiple independent reviews of the original US English form by English-speaking researchers in Australia
- Reconciliation of their suggested changes to create one adapted Australian questionnaire
- Developer review of the adapted form by researchers in the US to check for conceptual equivalence to the original US English form
- Empirical validation
- Final formatting and proofreading of translation

This translation development was conducted in 1992 as part of the IQOLA project and was last updated in 2004. Further details on the Australia (English) adaptation process and empirical validation can be found in the following peer-reviewed article:

Sanson-Fisher RW, Perkins JJ. Adaptation and validation of the SF-36 Health Survey for use in Australia. *J Clin Epidemiol* 1998;51:961-7.

The Australia (English) SF-36v2® Health Survey translation was developed by reviewing the SF-36v1® Health Survey translation and making necessary wording revisions to develop the SF-36v2® Health Survey form. The review process was carried out by the same research group who developed the Australian Version 1 English-language adaptation.

Sincerely,



*Electronically signed by: Angie Lee
Reason: I have reviewed this document and, to the best of my knowledge, it is complete and accurate.
Date: Jul 11, 2022 14:14 PDT*

Angie Lee
Manager, Linguistic Solutions
QualityMetric Incorporated, LLC